

## مجلس الأمن



PROVISIONAL

S/PV.2798  
16 March 1988

ARABIC

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثامنة والتسعين بعد الالفين والسبعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الأربعاء ، ١٦ آذار/مارس ١٩٨٨ ، الساعة ١٢/١٥

(يوغوسلافيا)

السيد بييتش

الرئيس :

السيد بيلونوغوف  
السيد ديلبيتش  
الكونت يورك فون فارتنبورغ  
السيد بوتشي  
السيد نوغويرا باتيستا  
السيد جودي  
السيد زوزي  
السيد با  
السيد دينغ  
السيد بلان

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

الارجنتين

المانيا (جمهورية - الاتحادية)

ايطاليا

البرازيل

الجزائر

زامبيا

السنتغال

الصين

فرنسا

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية

نيبال

الولايات المتحدة الأمريكية

اليابان

السير كريستين تيكيل

السيد رانا

السيد إيمرمان

السيد كاغامي

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٢/١٥إقرار جدول الاعمالأقر جدول الاعمالالحالة بين ايران والعراق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الامن الان نظره في البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع مجلس الامن اليوم بموجب التفاهم الذي تم التوصل اليه في المشاورات التي عقدها المجلس في وقت سابق . ونتيجة لمشاورات المجلس خُولت أن أدلي بالبيان التالي بالنيابة عن أعضاء المجلس :

"يعرب أعضاء مجلس الامن عن قلقهم البالغ إزاء استمرار الصراع المأساوي بين ايران والعراق ودخوله عامه الثامن .

"ويعرب الاعضاء عن استيائهم الشديد لتصعيد العمليات القتالية بين هذين البلدين ، ولاسيما الهجمات على الاهداف المدنية والمدن والتي نجمت عنها خسائر فادحة في الارواح وتسببت في دمار مادي ضخم ، رغم ما أعلنه الطرفان المتحاربان من استعدادهما لوقف هذه الهجمات .

"ويصر أعضاء مجلس الامن على أن توقف ايران والعراق هذه الهجمات على الفور وأن يكفا في الحال عن القيام بجميع الاعمال التي تؤدي الى تصعيد الصراع والتي تخلق بذلك مزيدا من العقبات التي تعترض تنفيذ القرار ٥٩٨ وتقفو جهود مجلس الامن الرامية الى وضع حد مبكر لهذا الصراع وفقا لذلك القرار .

"والاعضاء على اقتناع بأن التصعيد الأخير قد أظهر الحاجة الى التنفيذ التام والسريع للقرار ٥٩٨ (١٩٨٧) .

"وأعضاء مجلس الامن ، وقد عقدوا العزم على تحقيق نهاية مبكرة للصراع بين ايران والعراق ، يؤكدون من جديد التزامهم الشديد بتنفيذ القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) ، ككل لا يتجزأ ، والاساس الوحيد لتسوية شاملة وعادلة ومشرفة ودائمة للصراع .

"ويعرب الاعضاء عن قلقهم البالغ لان القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) ، والذي له طابع الزامي ، لم ينفذ بعد .

"ويحيط أعضاء مجلس الأمن علما بالبيان الذي أدلى به الأمين العام أمامهم في ١٤ آذار/مارس ١٩٨٨ ، ويشجعونه على مواصلة جهوده ، على النحو الذي أيده مجلس الأمن ، لتأمين تنفيذ القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) . ويؤيدون ، في هذا الصدد ، ما انتواه من دعوة حكومتي ايران والعراق الى إيجاد وزيـري خارجيتهما ، أو مسؤول كبير آخر ، كمبعوث خاص ، الى نيويورك ، في أقرب وقت ممكن ، للدخول في مشاورات عاجلة وكثيفة مع الأمين العام . ويطلب الأعضاء الى الأمين العام أن يقدم الى مجلس الأمن خلال ثلاثة أسابيع التقرير المتعلق بمشاوراته مع الجانبين .

"ويؤكد أعضاء مجلس الأمن من جديد تصميمهم ، وفقا للفقرة ١٠ من منطوق القرار ٥٩٨ (١٩٨٧) على النظر فورا ، في ضوء جهود الأمين العام المجددة لتأمين تنفيذ هذا القرار ، في مزيد من الخطوات الفعالة لضمان الاستجابة له" .

بذلك يكون مجلس الأمن قد انتهى من أعماله في هذه الجلسة . وقبل أن أرفع الجلسة أود أن أعلن أن مجلس الأمن سينظر في البند المعنون "الحالة في جنوب افريقيا" في الساعة ١٥/١٥ من عصر هذا اليوم .

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٢٠